Просвічення Сідартха

ПРОСВІЧЕННЯ СІДАРТХА

<blockquote>Присвячую пам'яті<br />  
мого невід жалуваного друга,<br />  
професора В. Лесевича.</blockquote><br />  
<blockquote><br />  
Коли віл запрягнений до теліги<br />  
і теліга не рушає з місця,<br />  
підганяють вола, не телігу…</blockquote>

Індійська авадана

Затісно стало Сідартсі жити<br />  
В розкішних салях його терему,<br />  
І звуки арфи, і хміль гарему —<br />  
Усе вже стало його томити.<br />  
А юну душу повили хмари<br />  
Нудьги і смутку. Як темні мари,<br />  
За ним ходили сини задуми —<br />  
І серце нило. Крилаті думи<br />  
Несли молодця у світ уяви,<br />  
А розпаливши душевні страсті,<br />  
Неслись на острі ілюзій лави,<br />  
Шоби розбиться й, як дим, пропасти<br />  
В імлі нічого.<br />  
Був май. Світало.<br />  
Проснулось сонце і обмивало<br />  
Рум’яне личко в голубих хвилях,<br />  
На Гімалаї дрімучих шпилях<br />  
Розлилось срібло і блиск сафірів,<br />  
Устами ранніх буйних зефірів<br />  
Молилась творцю ціла вселенна.<br />  
Однак царевич не бачив сього.<br />  
Похмурий, сперся на стовп граніту,<br />  
Вглубився в пропасть себе самого<br />  
І розпучливо шукав одвіту<br />  
На голос ума.<br />  
В ставі купались<br />  
Сніжні лебеді і отрясали<br />  
З лелій брильянти, а з вітром грались<br />  
Любовні трелі і засипляли<br />  
На гіллі пальми і в чашах цвіту.<br />  
Син Маї думав. Як риба в сіті,<br />  
Шибався духом в імлі містерій,<br />  
А Трішна\* душу жегла до скону.<br />  
І хто розв'яже твої закони,<br />  
Судьбо жорстока? Шляхами серій<br />  
Провадиш Кальпи†, віки і вічність,<br />  
Куди і нащо — ніхто не знає.<br />  
О Тамас! Тамас!†† Як віковічність,<br />  
Стоїш понура, а хто вгадає,<br />  
Шо криєш в чорних пеленах тайни?<br />  
На небозводі зірниця сяє,<br />  
Числить століття. А ось нечайно<br />  
Зірветься з неба і поринає<br />  
В кромішну пітьму. А Індра††† далі<br />  
Глядить холодно з палат Нандани‡,<br />  
А ми — атоми? Як ті шакали,<br />  
Шо чують близько зойк гурагану,<br />  
З тривоги млієм і в пишних пирах<br />  
Находим опій. В шалених вирах<br />  
Віків женемся, як з вітром хвилі,<br />  
А де найдемо лиман — не знати…"<br />  
Було сполудня. Буйні гранати,<br />  
Охлявши з жару, спустили віти,<br />  
А олеандру зів'ялі квіти,<br />  
Тулились жадно під листя плющу.<br />  
Сумний царевич, як серед пущі,<br />  
Скитався духом в проблемах ночі.<br />  
Та ясно бачив, що людська мудрість —<br />  
Краплина в морі. І сплющив очі<br />  
Й заснув. Та швидко його збудили<br />  
Чотири ріші‡‡, які сиділи<br />  
На гіллю кедрів і гуторили:<br />  
"Пуста химера — бажать зглубити<br />  
Закон Причини. Гарячі слези<br />  
На ступах‡‡‡ Мунів¤ зіллються в море,<br />  
А люди й далі будуть блудити<br />  
В крузі фантазій і гіпотези.<br />  
І скорше злічать небесні зорі,<br />  
Ніж скажуть певно: тому, для того<br />  
Богам оставте таємне небо,<br />  
Самі ж шукайте спасення свого<br />  
Отут…" І щезли.<br />  
З палати Рамми волів три пари<br />  
Везли Сідартха в Капілявасту¤¤.<br />  
Природа вбралась в маєві чари<br />  
І все ясніло. Імла срібляста<br />  
Сповила балку в м'які пелени,<br />  
І город гейби дрімав в тумані,<br />  
Однак на ділі кипів. Спрагненній<br />  
Юрбі сповниться її бажання:<br />  
Вона побачить свою зірницю,<br />  
Свій скарб, що досі лежав в скарбниці,<br />  
Як в безднах моря цінна перлина.<br />  
Царевич в'їхав в свою столицю,<br />  
Як нерозумна мала дитина,<br />  
Що після довгих годин розлуки<br />  
Побачить неньку. Отак вітала<br />  
Юрба Сідартха. Гучнії згуки,<br />  
Як грім, по горах кругом лунали.<br />  
"Який щасливий мій люд коханий!" —<br />  
Лелів син Маї. І щастям п'яний,<br />  
Радів і плакав. Аж гульк — на шляху<br />  
Лежить убогий і стогне: хліба!<br />  
Царевич Рамми завмер від жаху.<br />  
— І хто це? — Нищий: благає хліба.<br />  
— Хіба ж не має? — Ех, пане, пане!<br />  
Спитай, чи дукам поживи стане,<br />  
А черні — гірко! Весь вік борися<br />  
З вогнем, з водою, а навіть з Сома¤¤¤,<br />  
Глядя зерняти. Найдеш — ділися<br />  
З царем, браманом, а сам, сірома,<br />  
Кормись сльозами і власним потом.<br />  
Коли ж недуга зіп'є всю силу,<br />  
Іди вмирати під людським плотом.<br />  
Відтак закинуть в німу могилу,<br />  
І щезнеш — леле! — А там? — Хто знає…<br />  
А впрочім…<br />  
Кроки волів губились<br />  
В тихонькім шепті ланів дрімучих,<br />  
За Гімалаї верхами крились<br />  
Останні блиски. Як демон тучі,<br />  
Вертав син Маї, прибитий горем.<br />  
"І що нам з того, що ми поорем<br />  
Плугом уяви небес простори<br />  
І кинем в скиби думок насіння?<br />  
Невже від того огонь терпіння<br />  
На світі згасне? Як сонні гори,<br />  
Яких з-над Ганги й віки не рушать,<br />  
Спокійно висять над ними хмари<br />  
Й дощать стражданням? Невже осушать<br />  
Холодні тези голодних очі<br />  
Й розвіють смутки і горя грозу,<br />  
Шо оповила цей яр страждання,<br />  
Як чорна темінь глухої ночі?"<br />  
Отак премудрий гадав син Маї<br />  
І тряс тремтячу на віях сльозу.<br />  
Аж чує — наче зефір, що зрання<br />  
У цитриновім пустує гаю,<br />  
Несеться з неба солодка мова:<br />  
"Щаслив, хто радше буде страждати,<br />  
А не потоне в духовій скверні.<br />  
Щаслив, хто в ближнім пізнавши брата,<br />  
Отворить ухо на зойки черні.<br />  
Щаслив, хто власне своє сумління<br />  
Своїм найвищим признав суддею,<br />  
Як благодатне весни проміння,<br />  
Що виростає в багні лілею,<br />  
Від сліз осушить страждущих очі,<br />  
Як зірка ясна, крізь пітьму ночі<br />  
Вестиме скорбних по злиднів морі<br />  
У храм любові і супокою.<br />  
Ом мані падме гум!§<br />  
"Садгу!"§§ — в покорі<br />  
Сказав царевич і змив сльозою<br />  
Свою нечисту і грішну карму§§§.

\*\*\*

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_<br />  
\* Трішна — персоніфікація жажди (тут і далі приміт. авт.).<br />  
† Довгі періоди часу.<br />  
†† Тьма, невіжа.<br />  
††† Верховний бог індійців.<br />  
‡ Парк Індри.<br />  
‡‡ Духи свідомості будучності.<br />  
‡‡‡ Гробовець.<br />  
¤ Мудрець.<br />  
¤¤ Столиця держави сакіїв, з яких походив пророк.<br />  
¤¤¤ Сонце або місяць.<br />  
§ Слава дорогоцінному каменю в лотосі!<br />  
§§ Амінь!<br />  
§§§ душа.